

Sunday, June 25. 2006

Vom Sprengen des Gartens

Oh Sprengen des Gartens, das Grün zu ermutigen. Wässern der durstigen Bäume, gib mehr als genug, gib mehr, gib mehr, gib mehr als genug. Und vergiß auch nicht das Strauchwerk, auch das beerenlose nicht, das ermattete, und übersieh nicht zwischen den Blumen das Unkraut, das auch Durst hat. Noch gieße nur den frischen Rasen, oder den versengten nur, auch den nackten Boden. Erfrische du, erfrische du. O sprinkling the garden, to enliven the green! Watering the thirsty trees. Give them more than enough, give more, give more, give more than enough. And do not forget the shrubs. Even those without berries, the exhausted poor ones. And do not neglect the weeds growing between the flowers, they too are thirsty. Nor water only the fresh grass or only the scorched. Even the naked soil you must refresh. Bertolt Brecht (Hollywood Songbook)

Posted by Tom Levold in Lyrik at 00:01